

-DE- Vor dem ersten Gebrauch Wasser in den Tank füllen und den Duschkopf 2 x manuell ein- und ausfahren um das Wasser in das System zu pumpen, dann erst die Dusche einschalten. (gegebenenfalls wiederholen)

-GB- Please fill the water tank, before playing with the shower for the first time, and move the shower head twice to its highest and lowest extension. This will help to pump the water through the entire system. After this procedure, the shower is ready for use. (If necessary, please repeat this procedure.)

-NL- Vul de watertank voordat je de eerste keer met de BABY born® Rain Fun Shower speelt en beweeg de douchekop tweemaal naar de hoogste en laagste stand. Dit helpt om het water door het hele systeem te pompen. Na deze procedure is de douche klaar voor gebruik. (Hiërhaal indien nodig deze procedure.)

-FR- Veuillez remplir le réservoir d'eau avant la première utilisation de la douche, et faire monter et descendre deux fois la douche au plus haut et au plus bas point. Cela permettra de pomper l'eau dans l'ensemble du système. Après cela, la douche est prête à l'emploi. (Si nécessaire, répétez cette procédure.)

-ES- Llene el depósito de agua antes de jugar con la ducha por primera vez, y desplace el cabezal de ducha dos veces hasta su extensión máxima y mínima. Esto ayudará a bombear el agua a lo largo de todo el sistema. Una vez realizado este procedimiento la ducha estará lista para su uso. (Si es necesario, repita el procedimiento.)

-PT- Antes de brincar pela primeira vez com o chuveiro, encha o depósito de água e desloque a cabeça do chuveiro duas vezes para a posição superior e inferior. Isto ajuda a bombear a água através de todo o sistema. Após este procedimento, o chuveiro está pronto a usar. (Se necessário, repita este procedimento.)

-IT- Riempire il serbatoio d'acqua prima di giocare per la prima volta con la doccia e spostare il soffione della doccia per due volte portandolo alla massima e alla minima estensione. In questo modo l'acqua verrà pompata attraverso l'intero sistema. Dopo tale procedura, la doccia è pronta per l'uso. (Se necessario, ripetere la procedura.)

-FI- Ole hyvä ja täytä vesiallas ennen suihkun ensimmäistä käyttöä. Liikuta suihkun pää kahdesti ylöspäin ja alimpaan asentoon. Tämä auttaa pumpaamaan vettä koko järjestelmän läpi. Tämän menettelyn jälkeen suihku on valmis käyttöön. (Tarpeen mukaan toista tämä menettely.)

-NO- Fyll opp vannetanken før du leker med dusjen for første gang, og beveg dusjhodet to ganger til dens høyeste og laveste punkt. Dette sørger for at vannet pumpes gjennom hele systemet. Dusjen er klar for bruk etter denne prosedyren. (Gjenta denne prosedyren om nødvendig.)

-SE- Fyll vattentanken med vatten innan duschen används för första gången och flytta duschmunstycket till högsta och lägsta läge två gånger. Detta gör det lättare att pumpa vattnet genom hela systemet. När detta är klart är duschen klar att användas. (Vid behov upprepa denna process.)

-DK- Fyld vandtanken med vand, før du leger med bruseren første gang, og flyt bruserovedet to gange til den mindst og mest udsvidede position. Dette hjælper med at pumpe vand gennem hele systemet. Bruseren er klar til brug efter denne procedure.

-HU- Az első letek előtti víz feltöltés után a zuhanyzó víznyomását és a zuhanyzó fejrészét kétszer a legmagasabbra és a legalsóbbra állítsa. Ez segíti a víz szivattyúzását az egész rendszeren keresztül. A művelet elvégzése után a zuhanyzó készen áll a használatra. (Ha szükséges, ismétlje meg ezt a műveletet.)

-LV- Pirms notiešanas lietotājam pirmo reizi iepildiet ūdens tvertni ūdeni un divreiz pārvietojiet dušas galvu līdz galam uz augšu un lejā. Šāda veidā ūdens tiek izsūknēts caur visai sistēmai. Kad tas ir izdarīts, duškabūve ir gatava lietošanai. (Nepieciešamības gadījumā atdarbīti ir jāatkārto.)

-EE- Enne esmakorset dušiga mängimist täitke veepaaki ja liigutage dušiosikut kaks korda, kõige kõrgemasse ja kõige madalamasse asendisse. See aitab kogu süsteemi veit täis saada. Pärast seda protseduuri on dušid kasutamiseks valmis. (Vajadusel korrake seda protseduuri.)

-PL- Przed pierwszym użyciem należy napełnić zbiornik wodą oraz dwa razy ręcznie wsunąć i wysunąć słuchawkę prysznicową. To pomoże w pompowaniu wody do całkowitego systemu. Po tym procesie można skorzystać z prysznica. (Ewentualnie należy powtórzyć ten proces.)

-CZ- Před prvním použitím sprchy naplňte nádržku vodou a dvakrát posuňte hlavici sprchy do nejvyšší a nejnižší polohy. To pomůže při čerpání vody celým systémem. Po tomto postupu je sprcha připravena k použití. (Je-li to třeba, tento postup zopakujte.)

-SK- Pred prvým použitím sprchy naplňte nádrž na vodu a presuňte hlavicu sprchy dvakrát do najvyššej a najnižšej polohy. Týmto sa voda natlačí do celého systému. Po tomto postupe je sprcha pripravená na použitie. (V prípade potreby postup zopakujte.)

-SI- Preden se prvič igrate s tušem, ga posodite z vodo napolnite in glavno prihe dvakrat premaknete na njeno najvišjo in najnižjo točko. To bo pomagalo vodjo prebrati skozi celesen sistem. Po tem postopku lahko tuš uporabljate. (Če je potrebno, ta postopek ponovite.)

-RO- Înainte să începeți să vă jocați cu dușul, umpleți rezervorul de apă înainte să manevrați dușul pentru prima dată și să deslăsați para dușului de două ori pe lungimea maximă și minimă a acestuia. Acesta va ajuta la pomparea apei prin întregul sistem. După această procedură, dușul este pregătit pentru utilizare. (Dacă este necesar, vă rugăm să repetați această procedură.)

-UA- Наповніть резервуар водою перед першим використанням душової kabinki і двічі пересуньте душову пічку в найвище і найнижче положення. Це допоможе перекачати воду по всій системі. Після цього душова kabinka готова до використання. (За необхідності повторіть процедуру ще раз.)

-RU- Покачайте, наполнив водой бачок для воды перед первым использованием душевой. Затем дважды выдвиньте головку душа (расположенную) максимально вверх и вниз. Таким образом, вода будет прокачана через всю систему. После этого, душевую кабину можно использовать. (при необходимости, повторите данную процедуру.)

-HU- Mielőtt első alkalommal játszik a zuhanyzáll, kérik, lötsse fel a vízvártatót, és a zuhanyzócsatló mozgassa kétszer a legmagyobb és legkisebb állásba. Ez segít átpumpálni a vizet az egész rendszeren. E művelet elvégzése után a zuhanyzó készen áll a használatra. (Ha szükséges, ismétlje meg ezt a műveletet.)

-BG- Напълнете контейнера за вода, преди да играете с душ кабината за първи път, след което придвижете два пъти главата на душа до най-високата и най-ниската точка на разтягане. По този начин напълняете водата през цялата система. След тази процедура душ кабината е готова за употреба. (Ако е необходимо, повторете процедурата още веднъж.)

-HR- Prije prvog igranja s tušem napunite spremnik za vodu pa glavnu tušu dvaput pomaknite do najvišeg i najnižeg položaja. To će pomoći da voda potekne cijelim sustavom. Nakon ovog postupka tuš je spreman za uporabu. (Ako je potrebno, ponovite ovaj postupak.)

-GR- Πομπώστε το νερό στο δεξαμενή νερού, πριν αρχίσετε να παίζετε με το ντους για πρώτη φορά, και μετακινήστε το κεφάλι του ντους δύο φορές στην υψηλότερη και στην χαμηλότερη θέση. Αυτό θα βοηθήσει στην άντληση του νερού μέσα ολόκληρου του συστήματος. Μετά από την διαδικασία αυτή το ντους είναι έτοιμο για χρήση. (Εάν χρειαστεί, επαναλάβετε αυτήν την διαδικασία.)

-TR- Duş ile ilk kez oynamadan önce tüten su tankını doldurun ve duş başlığını ilk kez en yüksek ve en düşük uzantısına kadar hareket ettirin. Bu, suyun tüm sistemden geçmesini sağlayacaktır. Bu işlemden sonra duş kullanıma hazirdir. (Gerekirse, tüten bu işlemi tekrarlayın.)

-AE- يرجى ملء خزان المياه قبل استعمال النش لأول مرة، وحرك رأسه مرتين إلى أعلى وأدنى منطوي في أعلى وضعية، كما يتكاتف إلى أعلى وضعية ثم إلى أدنى وضعية عبر النظام بأكمله. بعد الانتهاء من هذا الإجراء، يصبح النش جاهزاً للاستعمال. (إذا تكرر هذا الإجراء إلا مرة (أكثر).

